

“ Hélas ! comme on y va ! ” doit être une chanson française, puisqu’il n’y a pas de patois en Canada.

Mon père a quatre-vingts vaches, — Hélas ! comme on y va ! — Ma mère en a soixante-quatre, — Bouti, boutac — De lasmadou, — Hermidou, — De bistigite, — De Fermidou, — Sautons de gaudriette, — Dansons de gousmadou, etc.

IV

CHANSONS CANADIENNES.

A part ces chansons que je viens de passer en revue, et dont l’origine est évidemment française, nous en avons encore un très-grand nombre qui ont certainement pris naissance en Canada. Il en est d’autres aussi dont l’origine est douteuse ; mais ces dernières paraissent complètement ignorées en France ; au moins, les recueils les plus complets que j’ai sous les yeux, n’en font pas la plus légère mention. Si ces dernières viennent de l’Ancienne France, on ne peut nier qu’elles ont bien acquis le droit de cité dans la Nouvelle, où elles n’ont cessé de fleurir ; et il me semble qu’il doit nous être permis de les considérer comme nôtres, au moins jusqu’à ce qu’on exhibe des titres valables de propriété.

La plupart de nos chansons purement canadiennes sont des improvisations pleines de gaieté et qui sont comme les miroirs fidèles des mœurs douces et paisibles de nos campagnes ; ou bien des chants, encore joyeux, mais empreints d’une légère teinte de mé-